



**HOTĂRÂREA NR.74  
din 30.10.2014**

**privind aprobarea Acordului de parteneriat ce se va încheia cu Tribunalul Sălaj în vederea cofinanțării lucrărilor de intervenție pentru obiectivul de investiții "RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI", imobil declarat monument istoric clasat în grupa B**

Consiliul Local al orașului Șimleu Silvaniei, județul Sălaj, întrunit în ședință publică în data de 30 octombrie 2014; Având în vedere:

- Expunerea de motive nr.13047/2014 a Primarului orașului Șimleu Silvaniei;
- Raportul de specialitate nr.13048/2014 al Direcției Economice;
- Avizul Comisiei pentru programe de dezvoltare economică și socială, buget, finanțe, servicii, comerț și agricultură a Consiliului Local;
- Avizul Comisiei pentru amenajarea teritoriului și urbanism, administrarea domeniului public și privat al orașului, realizarea lucrărilor publice, protecția mediului, turism, conservarea monumentelor istorice și arhitectură a Consiliului Local;

În baza prevederilor art.37 alin.2, art.38 alin.1-4, art.39 alin.1, art.45 și art.49 alin.1 din Legea nr.422/2001 privind protejarea monumentelor istorice, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Ordinului ministrului culturii și patrimoniului național nr.2361/2010 pentru modificarea anexei nr.1 la Ordinul ministrului culturii și cultelor nr.2314/2004 privind aprobarea Listei monumentelor istorice, actualizată, și a Listei monumentelor istorice dispărute (poziția 511), Legii nr.273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, HG nr.362/2011 privind modificarea și completarea anexei nr.11 la Hotărârea Guvernului nr. 1.705/2006 pentru aprobarea inventarului centralizat al bunurilor din domeniul public al statului (anexa 47), HCL nr.7/2014 privind aprobarea bugetului local și a bugetului instituțiilor publice și activităților finanțate integral sau parțial din venituri proprii pe anul 2014, HCL nr.57/2014 și ale art.36 alin.2 lit. b, alin.4 lit.a, alin.2 lit.d, alin.6 lit.a pct.10 din Legea 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art.45 alin.2 lit.a și e din Legea 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1.** Se aprobă **Acordul de parteneriat** ce se va încheia cu **Tribunalul Sălaj**, în vederea cofinanțării lucrărilor de intervenție ce se vor efectua asupra imobilului situat în Șimleu Silvaniei, Piața Iuliu Maniu nr.1 colț cu str. 1 Decembrie 1918, cuprins în domeniul public al statului, aflat în administrarea Ministerului Justiției – Tribunalul Sălaj, înscris în CF nr.50409 a orașului Șimleu Silvaniei, nr. cadastral 50409-C1, monument istoric clasat în grupa B, înscris în Lista monumentelor istorice la poziția nr.511, cod LMI 2010 – SJ-II-m-B-05129, având denumirea : "Banca Silvania", datat din perioada 1920-1925, în prezent Judecătoria Șimleu Silvaniei, în vederea realizării obiectivului de investiții "**RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI**", conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.2.** Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează Primarul orașului Șimleu Silvaniei, Serviciul urbanism și Direcția Economică.

**Art.3.**Prezenta hotărâre se comunică cu:

- Primarul oraşului Şimleu Silvaniei;
- Prefectul Judeţului Sălaj;
- Serviciul urbanism;
- Direcţia Economică;
- Tribunalul Sălaj;
- Dosar hotărâri.

**PREŞEDINTE DE ŞEDINŢĂ,  
BEREK ŞTEFAN**

**CONTRASEMNEAZĂ,  
SECRETARUL ORAŞULUI,  
ELENA-MARIA MOCAN**



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SĂLAJ  
ORAȘUL ȘIMLEU SILVANIEI  
STR. LIBERTĂȚII NR.3  
TEL:0260-678622;FAX:0260-679220  
[www.simleusilvaniei.ro](http://www.simleusilvaniei.ro)  
[e-mail:primaria\\_simleu@yahoo.com](mailto:primaria_simleu@yahoo.com)  
NR.13562/10.11.2014



## ACORD DE PARTENERIAT

### Art.1.Părțile

1. ORAȘUL ȘIMLEU SILVANIEI, cu sediul în localitatea Șimleu Silvaniei, str. Libertății nr.3, județul Sălaj, tel:0260678622, fax:0260679220, cod fiscal 4566658, reprezentat legal prin Primar, ing. SEPTIMIU-CĂTĂLIN ȚURCAȘ, în calitate de Partener 1,

2. TRIBUNALUL SĂLAJ, cu sediul în municipiul Zalău, str. Tudor Vladimirescu nr.12, județul Sălaj, tel:0260611085, fax: 0260611551, cod fiscal: 4792205, reprezentat legal prin Președinte, d-na KENDE MONICA, în calitate de Partener 2,

în temeiul Legii nr.422/2001, cu modificările și completările ulterioare și a Hotărârilor Consiliului Local nr.57/28.08.2014 și nr.74/30.10.2014, au convenit următoarele:

### Art.2.Acordul de parteneriat

Prin semnarea prezentului Acord, părțile își exprimă acordul de parteneriat în vederea cofinanțării lucrărilor de intervenție ce se vor efectua asupra imobilului situat în Șimleu Silvaniei, Piața Iuliu Maniu nr.1 colț cu str. 1 Decembrie 1918, cuprins în domeniul public al statului, aflat în administrarea Ministerului Justiției – Tribunalul Sălaj, înscris în CF nr.50409 a orașului Șimleu Silvaniei, nr. cadastral 50409-C1, monument istoric clasat în grupa B, înscris în Lista monumentelor istorice la poziția nr.511, cod LMI 2010 – SJ-II-m-B-05129, având denumirea : "Banca Sylvania", datat din perioada 1920-1925, în prezent Judecătoria Șimleu Silvaniei, în vederea realizării obiectivului de investiții **"RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI"**.

### Art.3.Obiectul

Obiectul acestui parteneriat este de a stabili drepturile și obligațiile părților și contribuția fiecărei părți la cofinanțarea cheltuielilor, precum și responsabilitățile ce le revin în vederea realizării obiectivului de investiții **"RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI"**, monument istoric clasat în grupa B, înscris în Lista monumentelor istorice la poziția nr.511, cod LMI 2010 – SJ-II-m-B-05129, având denumirea: "Banca Sylvania", datat din perioada 1920-1925, în prezent Judecătoria Șimleu Silvaniei.

### Art.4.Principiile de bună practică ale parteneriatului

Ambii parteneri trebuie să contribuie la realizarea obiectivului de investiții și să își asume rolul lor așa cum este definit în cadrul acestui Acord de Parteneriat.

### Art.5.Durata acordului

Durata acordului este de 1 an de la data semnării Acordului de parteneriat.

### Art.6.Drepturi și obligații ale partenerilor

#### 6.1.Drepturile partenerilor

Partenerii au dreptul să solicite celuilalt furnizarea oricăror informații și documente legate de realizarea obiectivului de investiții.

#### 6.2.Obligațiile Partenerului 1:

a) să elaboreze documentația de atribuire a contractelor de proiectare și execuție a lucrărilor de intervenție în limita sumelor alocate cu această destinație;

b) să organizeze procedurile de achiziție publică, să semneze și să gestioneze contractele de achiziție publică pentru prestarea serviciilor de proiectare și execuție a lucrărilor de intervenție;

- c) să asigure întocmirea documentației de avizare pentru lucrările de intervenție și să supună aprobării, conform legii, indicatorii tehnico-economici pentru lucrările de intervenție;
- d) să contracteze executarea lucrărilor de intervenție aferente părții sale de cofinanțare;
- e) să emită certificatul de urbanism, autorizația de construire și ordinul de începere a lucrărilor;
- f) să efectueze plata lucrărilor de intervenție executate aferente părții sale de cofinanțare, conform documentelor de plată;
- g) să desfășoare orice acțiuni necesare executării în condiții de eficiență a lucrărilor de intervenție la imobilul care face obiectul prezentului Acord.

### 6.3. Obligațiile Partenerului 2

- a) să organizeze procedurile de achiziție publică, să semneze și să gestioneze contractele de achiziție publică pentru prestarea serviciilor de execuție a lucrărilor de intervenție în limita sumelor alocate cu această destinație;
- b) să contracteze executarea lucrărilor de intervenție aferente părții sale de cofinanțare;
- c) să efectueze plata lucrărilor de intervenție executate aferente părții sale de cofinanțare, conform documentelor de plată;
- d) să desfășoare orice acțiuni necesare executării în condiții de eficiență a lucrărilor de intervenție la imobilul care face obiectul prezentului Acord.

## Art.5. Rolurile și responsabilitățile partenerilor în vederea realizării obiectivului de investiții "RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI"

5.1. Rolurile și responsabilitățile partenerilor sunt descrise în tabelul de mai jos:

	Roluri și responsabilități
<p><b>Partener 1</b> <b>ORAȘUL ȘIMLEU SILVANIEI</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cofinanțează lucrările de intervenție ce se vor efectua asupra imobilului situat în Șimleu Silvaniei, Piața Iuliu Maniu nr.1 colț cu str. 1 Decembrie 1918, cuprins în domeniul public al statului, aflat în administrarea Ministerului Justiției – Tribunalul Sălaj, înscris în CF nr.50409 a orașului Șimleu Silvaniei, nr. cadastral 50409-C1, monument istoric clasat în grupa B, înscris în Lista monumentelor istorice la poziția nr.511, cod LMI 2010 – SJ-II-m-B-05129, având denumirea : "Banca Silvania", datat din perioada 1920-1925, în prezent Judecătoria Șimleu Silvaniei, în vederea realizării obiectivului de investiții "RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI", în limita sumelor ce vor fi alocate cu această destinație</li> <li>- primește de la Partenerul 2, pe bază de protocol de predare-preluare, imobilul care face obiectul prezentului Acord de parteneriat, pe durata realizării lucrărilor de intervenție asupra acestuia</li> <li>- încheie contracte de achiziții publice în conformitate cu legislația în vigoare pentru contractarea lucrărilor de proiectare, obținerea avizelor și acordurilor necesare emiterii autorizației de construire și de executare a lucrărilor de intervenție în vederea realizării obiectivului de investiții "RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI", în limita sumelor ce vor fi alocate cu această destinație</li> <li>-predă Partenerului 2, pe bază de protocol de predare-preluare, imobilul care face obiectul prezentului Acord de parteneriat, după terminarea lucrărilor de intervenție de către Partenerul 1</li> <li>-desemnează reprezentanți la recepția la terminarea lucrărilor și la recepția finală a obiectivului de investiții "RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI"</li> <li>-efectuează plățile pentru lucrările realizate pe bază de documente justificative conform legislației în vigoare, în limita sumelor alocate cu această destinație</li> <li>-ține evidența cheltuielilor și controlul permanent asupra bugetului alocat realizării obiectivului de investiții</li> </ul>
<p><b>Partener 2</b> <b>TRIBUNALUL SĂLAJ</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-cofinanțează lucrările de intervenție ce se vor efectua asupra imobilului situat în Șimleu Silvaniei, Piața Iuliu Maniu nr.1 colț cu str. 1 Decembrie 1918, cuprins în domeniul public al statului, aflat în administrarea Ministerului Justiției – Tribunalul Sălaj, înscris în CF nr.50409 a orașului Șimleu Silvaniei, nr. cadastral 50409-C1, monument istoric</li> </ul>

clasat în grupa B, înscris în Lista monumentelor istorice la poziția nr.511, cod LMI 2010 – SJ-II-m-B-05129, având denumirea : "Banca Silvania", datat din perioada 1920-1925, în prezent Judecătoria Șimleu Silvaniei, în vederea realizării obiectivului de investiții **"RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI"** în limita sumelor alocate cu această destinație

- încheie contracte de achiziții publice în conformitate cu legislația în vigoare pentru contractarea lucrărilor de proiectare, obținerea avizelor și acordurilor necesare emiterii autorizației de construire și de executare a lucrărilor de intervenție în vederea realizării obiectivului de investiții **"RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI"**, în limita sumelor ce vor fi alocate cu această destinație
- predă Partenerului 1, pe bază de protocol de predare-primire, imobilul care face obiectul prezentului Acord de parteneriat, pe durata realizării lucrărilor de intervenție asupra acestuia de către Partenerul 1
- primește de la Partenerul 1, pe bază de protocol de predare-preluare, imobilul care face obiectul prezentului Acord de parteneriat, după terminarea lucrărilor de intervenție de către Partenerul 1
- pune la dispoziția Partenerului 1 datele și documentele solicitate, resursele umane și logistice, precum și orice informații relevante necesare în vederea realizării obiectivului de investiții care face obiectul prezentului Acord de parteneriat
- organizează recepția la terminarea lucrărilor și recepția finală a obiectivului de investiții **"RESTAURARE ARHITECTURALĂ A CLĂDIRII TRIBUNALULUI SĂLAJ – JUDECĂTORIA ȘIMLEU SILVANIEI"**
- efectuează plățile pentru lucrările realizate pe bază de documente justificative conform legislației în vigoare, în limita sumelor alocate cu această destinație
- ține evidența cheltuielilor și controlul permanent asupra bugetului alocat realizării obiectivului de investiții

#### **Art.6.Achiziții Publice**

Achizițiile publice în cadrul realizării obiectivului de investiții vor fi făcute de către Parteneri, în limita sumelor alocate cu această destinație.

#### **Art.7.Plăți**

Plățile vor fi efectuate de către ambii parteneri în limita sumelor alocate cu această destinație.

#### **Art.8.Confidențialitatea**

Părțile convin să păstreze în strictă confidențialitate informațiile primite și sunt de acord să prevină orice utilizare sau divulgare neautorizată a unor astfel de informații. Părțile înțeleg să utilizeze informațiile confidențiale doar în scopul de a-și îndeplini obligațiile din prezentul Acord de Parteneriat.

#### **Art.9.Notificări**

- 1.Orice comunicare între Parteneri în legătură cu prezentul Acord se va face în scris.
- 2.Orice document scris trebuie înregistrat atât la transmitere cât și la primire.
- 3.Comunicările între părți care nu se referă la datele și informațiile confidențiale se vor face de asemenea prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția ca primirea comunicării să fie confirmată în scris.

#### **Art.10.Legea aplicabilă**

Prezentului Acord i se va aplica și va fi interpretat în conformitate cu legea română.

Pe durata prezentului Acord, părțile vor avea dreptul să convină în scris asupra modificării anumitor clauze, prin act adițional, oricând interesele lor cer acest lucru sau când aceste circumstanțe au loc și nu au putut fi prevăzute în momentul în care s-a executat prezentul Acord de Parteneriat.

#### **Art.11.Litigii**

Orice dispută care poate lua naștere din sau în legătură cu prezentul Acord va fi soluționată pe calea negocierilor între Părți, iar în situația în care acestea nu ajung la niciun acord privind soluționarea acestei dispute, acestea vor fi soluționate de instanțele competente.

**Art.12.Alte clauze**

Nerespectarea de către oricare dintre parteneri a obligațiilor, rolurilor și responsabilităților prevăzute în prezentul Acord atrage rezilierea de plin drept a acestuia, fără notificare, fără punerea în întârziere și fără intervenția instanței de judecată, operând între părți "pactul comisoriu de gradul IV".

**Art.13.Prevederi finale**

Prin semnarea prezentului contract, părțile își iau angajamentul ferm de a respecta obligațiile asumate prin prezentul Acord, realizându-se astfel scopurile care au determinat nașterea acordului de voință, cu respectarea prevederilor legale.

Orice modificare a prezentului Acord se va realiza prin Act adițional între cele două părți.

Prezentul Acord intră în vigoare de la data semnării.

Prezentul Acord a fost întocmit și semnat astăzi, 10.11.2014, în 2 (două) exemplare originale, în limba română, câte unul pentru fiecare parte, toate având aceeași valoare legală.

**PRIMAR,  
SEPTIMIU-CĂTĂLIN ȚURCAȘ**

**PREȘEDINTE,  
KENDE MONICA**

**VIZAT CONTROL FINANCIAR PREVENTIV,  
DIRECTOR EXECUTIV,  
LAURA-ANCA ȚIGLEA**

**MANAGER ECONOMIC,  
ȘTIRB ILEANA**

**AVIZAT PENTRU LEGALITATE,  
SECRETARUL ORAȘULUI,  
ELENA-MARIA MOCAN**